



Tondeuses électriques 36 cm et 41 cm

N° de modèle 21180—N° de série 312000001 et suivants

N° de modèle 21190—N° de série 312000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Introduction

Cette tondeuse à conducteur marchant à lame rotative est destinée au grand public. Il est principalement conçu pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement ce manuel pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre tondeuse. Les informations données sont importantes pour éviter des accidents et des dégâts matériels. Toro conçoit et fabrique des produits sûrs, mais vous êtes responsables leur utilisation sûre et correcte.

Les règles d'utilisation des tondeuses varient selon votre lieu de résidence. Consultez les autorités locales concernant la réglementation et les restrictions relatives aux heures légales d'utilisation des tondeuses.

Table des matières

Introduction	1
Consignes de sécurité.....	1
Niveau de pression acoustique (Modèle 21180).....	3
Puissance acoustique (Modèle 21180).....	3
Vibrations au niveau des mains et des bras (modèle 21180).....	3
Niveau de pression acoustique (Modèle 21190).....	3
Puissance acoustique (Modèle 21190).....	3
Vibrations au niveau des mains et des bras (modèle 21190).....	3
.....	3
Mise au rebut des équipements électriques/électroniques (WEEE).....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	3
Mise en service	4
1 Dépliage du guidon	4
2 Montage du bac à herbe	5
Vue d'ensemble du produit	6
Caractéristiques techniques	6
Utilisation	6
Fixation de la rallonge	6
Préparer le parcours de la tondeuse	7
Démarrage du moteur.....	7

Arrêt du moteur	7
Réglage de la hauteur de coupe de lame	8
Ramassage de l'herbe coupée.....	8
Conseils pour la tonte	9
Entretien	9
Appareils à double isolation	9
Nettoyage du carter du plateau de coupe	9
Graissage de la machine.....	10
Entretien de la lame	10
Entretien du système marche/arrêt et de freinage de la lame.....	11
Remisage	11
Dépistage des défauts	13

Sécurité

Lisez et assimilez le contenu de ce manuel avant de mettre le moteur en marche.

▲Voici le triangle de sécurité. Il signale les dangers potentiels susceptibles de causer des blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des accidents, potentiellement mortels.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents, parfois mortels. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

▲ ATTENTION

Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles, respectez toujours ces consignes de sécurité quand vous utilisez la tondeuse.

Les informations de sécurité suivantes sont adaptées des normes européennes EN 836/A3:2004 et EN 60335-77:2006.

Consignes de sécurité

Informations générales

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.



- N'autorisez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, à utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- L'utilisateur est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.
- Arrêtez la tondeuse pour la déplacer d'une zone de coupe à une autre. Arrêtez la lame chaque fois que la tondeuse quitte la pelouse.
- N'utilisez jamais une tondeuse dont les protections sont endommagées ou dont l'équipement de sécurité (déflecteurs et/ou les bacs à herbe par exemple) n'est pas en place.
- Mettez le moteur en marche prudemment en vous conformant aux instructions et en évitant d'approcher les pieds de la lame.

Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides pour travailler. Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.
- Inspectez soigneusement la zone à tondre et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
- Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours si la lame, les boulons de lame et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés. S'ils sont usés ou endommagés, remplacez toujours les boulons et la lame en même temps pour ne pas modifier l'équilibre.
- Toro préconise d'équiper la machine d'un dispositif différentiel à courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement maximum de 30mA.
- Utilisez uniquement une rallonge pour usage extérieur de 1 mm² de diamètre et de 30 m maximum de longueur (le cas échéant).
- Vérifiez régulièrement l'état et l'usure des cordons d'alimentation. Remplacez-les immédiatement s'ils sont défectueux.
- N'utilisez pas la tondeuse si un cordon d'alimentation est endommagé ou usé.
- Ne branchez pas une rallonge endommagée à l'alimentation secteur et ne touchez jamais un cordon endommagé avant de l'avoir débranché du secteur. Un cordon endommagé peut causer un contact avec des pièces sous tension.
- N'inclinez pas la tondeuse lors de la mise en marche du moteur, sauf si cela est nécessaire pour démarrer. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur. Placez toujours les deux mains en position de conduite avant de reposer la machine sur le sol.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez et ne portez jamais une tondeuse dont le moteur tourne.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise :
 - avant de quitter la tondeuse
 - avant de dégager des obstructions ou d'enlever des matériaux dans l'éjecteur
 - avant tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention sur la tondeuse
 - après avoir heurté un obstacle. Recherchez et réparez les dégâts éventuels de la tondeuse avant de la remettre en marche et de l'utiliser
 - si la tondeuse se met à vibrer de manière inhabituelle (contrôlez immédiatement).
- Si la rallonge est endommagée en cours d'utilisation, arrêtez la tondeuse, débranchez la rallonge du secteur et remplacez-la.

Consignes d'utilisation

- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Dans la mesure du possible, n'utilisez pas la machine sur herbe humide.
- Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Marchez, ne courez pas.
- Pour les tondeuses rotatives sur roues, tondez transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides.
- Soyez extrêmement prudent en marche arrière ou quand vous tirez la tondeuse vers vous.
- Ne touchez pas les lames avant d'avoir débranché la machine du secteur et avant leur arrêt complet.
- N'approchez pas la rallonge des lames. Les lames peuvent endommager la rallonge et causer un contact avec des pièces sous tension.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
- Vérifiez fréquemment l'état et l'usure du bac à herbe.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Utilisez toujours une lame de rechange du type correct.
- N'achetez que des pièces et des accessoires Toro d'origine.

Niveau de pression acoustique (Modèle 21180)

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 78 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 2 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

Puissance acoustique (Modèle 21180)

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 88 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 2 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

Vibrations au niveau des mains et des bras (modèle 21180)

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 1 m/s²

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 1 m/s²

Valeur d'incertitude (K) = 0,5 m/s²

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

Niveau de pression acoustique (Modèle 21190)

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 83 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 2 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

Puissance acoustique (Modèle 21190)

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 93 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 2 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

Vibrations au niveau des mains et des bras (modèle 21190)

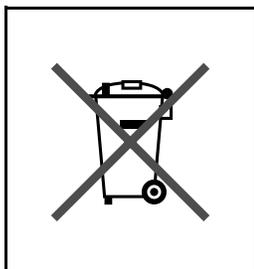
Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 1 m/s²

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 1 m/s²

Valeur d'incertitude (K) = 0,5 m/s²

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

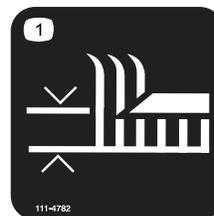
Mise au rebut des équipements électriques/électroniques (WEEE)



- La directive UE 2002/96/CE place ce produit dans la catégorie outil électrique ou électronique.
- Ne jetez **pas** cet outil dans une décharge municipale sans tri.
- Mettez cet outil au rebut dans un centre de collecte ou de recyclage en conformité avec la réglementation locale et nationale.
- Le consommateur joue un rôle important dans la réduction du volume de déchets à éliminer s'il prend la peine de renvoyer les outils électroniques/électriques dans un lieu de recyclage.
- Le recyclage évite la dispersion de matériaux dangereux dans le flux de déchets municipaux.
- Le symbole de la poubelle barrée d'une croix rappelle à l'utilisateur qu'il ne doit pas se débarrasser du produit dans une décharge municipale en vrac.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.



111-4782

1. Hauteur de coupe



111-5173

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
4. Risque de choc électrique – n'utilisez pas la machine sous la pluie.
5. Risque de choc électrique – ne faites pas passer la machine sur le câble électrique.
6. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – débranchez la machine avant d'effectuer son entretien.

Mise en service

Remarque: Ne branchez pas la tondeuse à une source d'alimentation avant de l'avoir complètement assemblée.

1

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

1. Dépliez le guidon avec précaution et éloignez les câbles des points de pivotement pour éviter de les pincer.

▲ PRUDENCE

Les deux parties du guidon se croisent lorsqu'il est plié ou déplié, et vous pouvez vous coincer les doigts.

N'approchez pas les doigts des points de pivotement et des parties du guidon lorsque vous le pliez ou le dépliez.

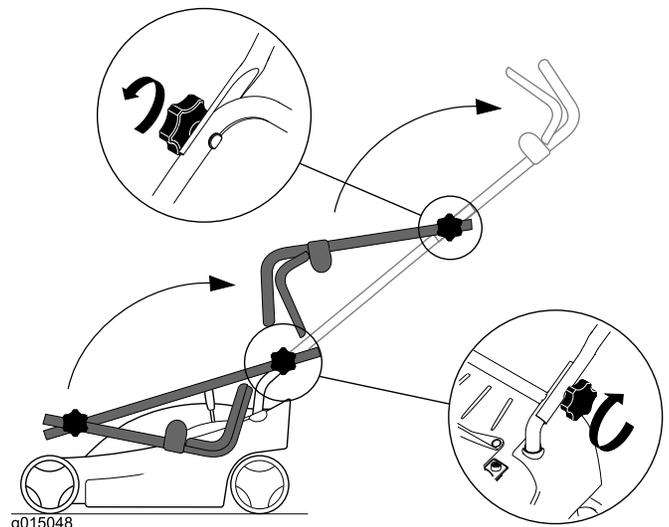


Figure 1
Modèle 21180

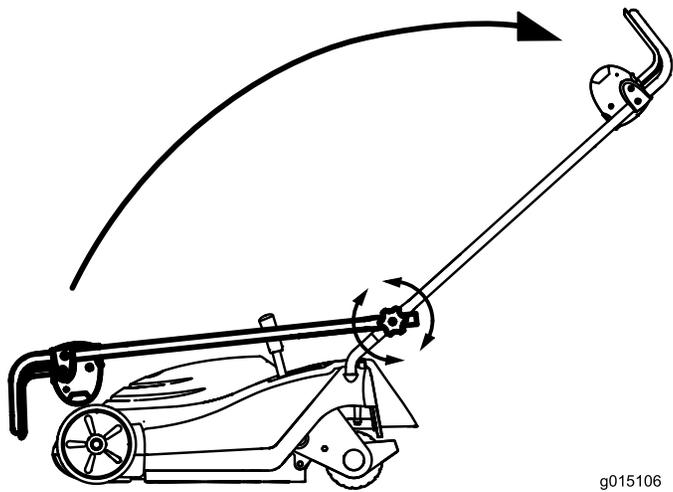


Figure 2
Modèle 21190

2. Serrez les boutons du guidon pour le fixer en place.

2

Montage du bac à herbe

Aucune pièce requise

Procédure

1. Glissez l'armature du bac dans le bac, en plaçant la poignée au-dessus de la toile (Figure 3).

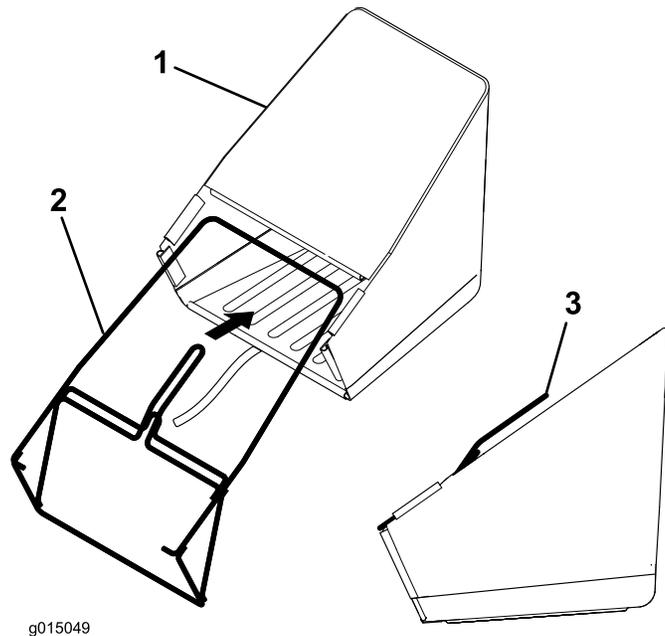


Figure 3

1. Bac à herbe
2. Armature
3. Guidon

2. En commençant au niveau de la poignée, fixez les 6 clips en plastique du bac à l'armature (Figure 4).

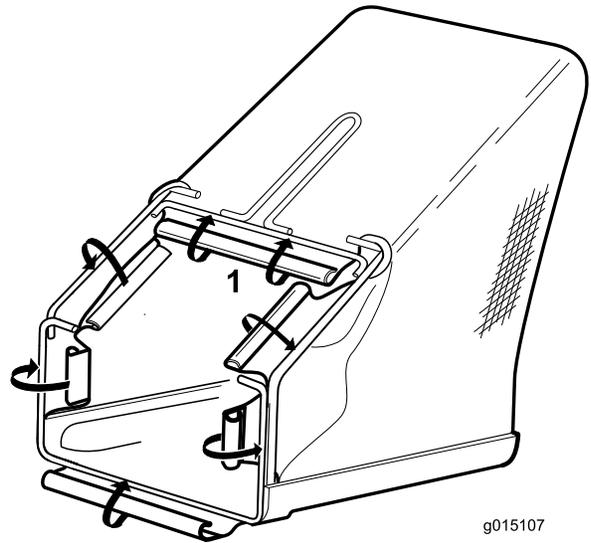


Figure 4

1. Partez d'ici vers le bas

3. Placez le couvercle en plastique sur l'armature du bac, comme illustré à la Figure 5.

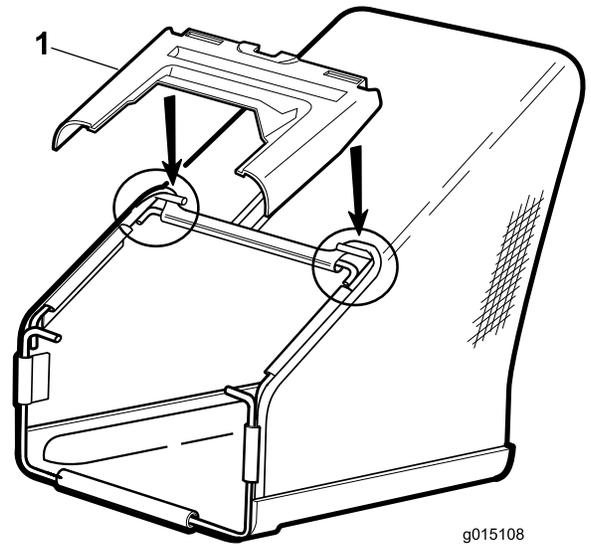


Figure 5

1. Couvercle en plastique

Vue d'ensemble du produit

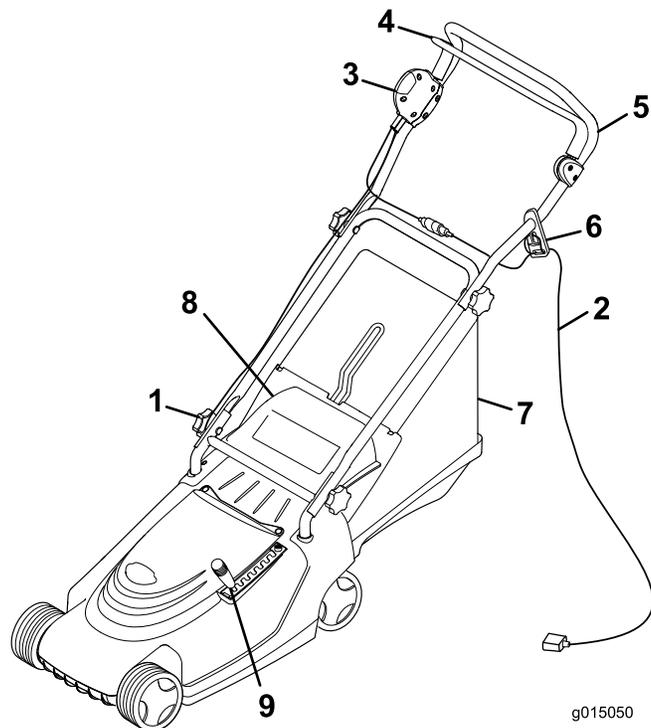


Figure 6

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Bouton du guidon (2) | 6. Dispositif de blocage du câble d'alimentation |
| 2. Rallonge électrique (non fournie) | 7. Bac à herbe |
| 3. Bouton | 8. Volet arrière |
| 4. Barre de commande | 9. Levier de sélection de hauteur de coupe |
| 5. Guidon | |

Caractéristiques techniques

Modèle	21180	21190
Poids	20,4 kg	27,4 kg
Longueur	136 cm	138 cm
Largeur	45 cm	48 cm
Hauteur	104 cm	106 cm
Largeur de coupe	36 cm	41 cm
Gamme de hauteur de coupe (7 positions)	13 à 60 mm	13 à 65 mm
Tensions et fréquences	230 V/ 50 Hz	230 V/ 50 Hz
Puissance	1,4 kW	1,5 kW

Utilisation

Fixation de la rallonge

Utilisez uniquement une rallonge agréée prévue pour l'utilisation à l'extérieur à basse température.

⚠ ATTENTION

Un contact avec l'eau pendant l'utilisation de la tondeuse peut causer des blessures ou la mort par électrocution.

- Ne manipulez pas la tondeuse ou le connecteur si vous avez les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.
- Utilisez uniquement une rallonge agréée prévue pour l'utilisation à l'extérieur à basse température.

1. Faites une boucle avec le fil de la rallonge et accrochez-la dans le dispositif de blocage (Figure 7).

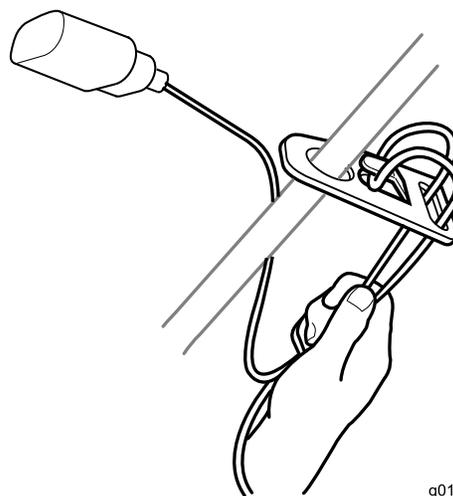


Figure 7

2. Branchez la rallonge à la prise de la tondeuse.

Remarque: Ne débranchez pas la rallonge en tirant sur le fil, mais en tenant la prise.

⚠ ATTENTION

La rallonge pourrait être endommagée et électrocuter quelqu'un ou causer un incendie.

Examinez soigneusement la rallonge avant d'utiliser la tondeuse. Si la rallonge est endommagée, n'utilisez pas la tondeuse. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer ou réparer immédiatement par un réparateur Toro agréé.

Préparer le parcours de la tondeuse

En suivant le parcours suggéré, vous réduisez le risque de passer sur le câble d'alimentation de la tondeuse et vous n'usez pas inutilement le câble. Évitez d'enrouler le câble autour de troncs d'arbre, de buissons ou d'autres obstacles.

Commencez à tondre près de la source d'alimentation électrique. Adoptez un mouvement de va-et-vient et tondez en vous éloignant graduellement de la source d'alimentation (Figure 8).

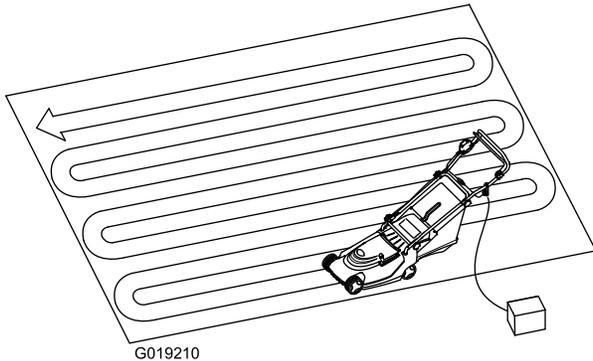


Figure 8

Démarrage du moteur

⚠ ATTENTION

Attendez l'arrêt complet du moteur avant de le remettre en marche. Le moteur pourra sinon être endommagé ce qui rendra l'utilisation de la machine dangereuse.

1. Connectez la rallonge à la tondeuse (le cas échéant).
2. Branchez l'autre extrémité du câble à une prise secteur ordinaire.
3. Appuyez de façon continue sur le bouton du côté droit du guidon (Figure 9).

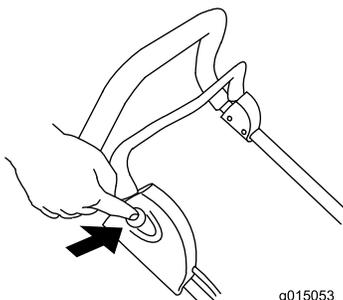


Figure 9

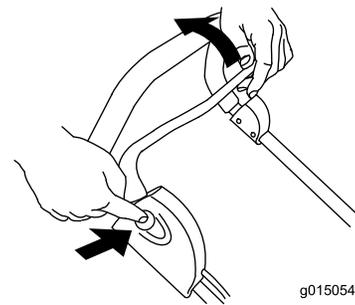


Figure 10

5. Serrez la barre de commande contre le guidon et relâchez le bouton (Figure 11).

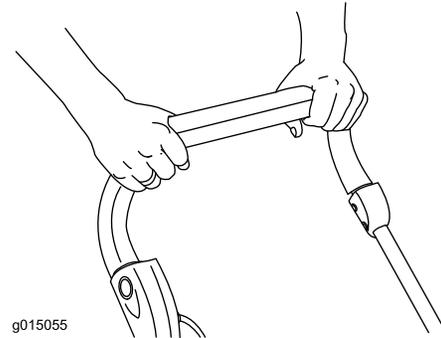


Figure 11

Arrêt du moteur

1. Relâchez la barre de commande (Figure 12).

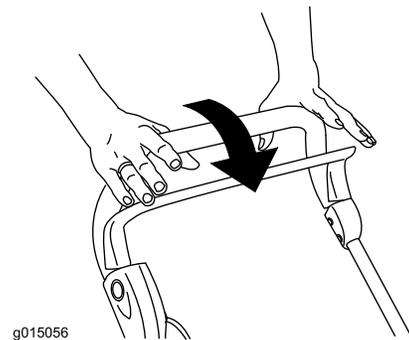


Figure 12

2. Débranchez le câble de la source d'alimentation si vous laissez la tondeuse sans surveillance.

4. Sans relâcher le bouton, rapprochez la barre de commande du guidon (Figure 10).

Réglage de la hauteur de coupe de lame

⚠ DANGER

Lors du réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de vous blesser gravement si vos mains ou vos pieds touchent la lame en mouvement.

Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de changer la hauteur de coupe.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Tirez le levier de hauteur de coupe hors du cran de réglage et déplacez-le vers la fente voulue, en avant ou en arrière (Figure 13).

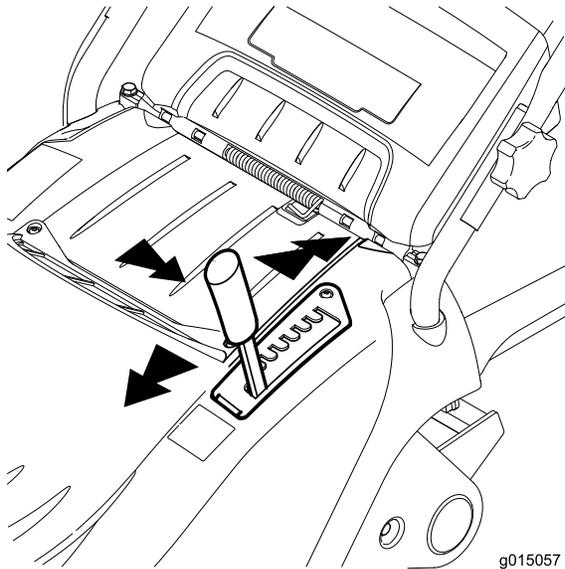


Figure 13

Ramassage de l'herbe coupée

Montez le bac à herbe pour récupérer les débris d'herbe.

1. Soulevez le volet arrière et enlevez l'obturateur de mulching (Figure 14).

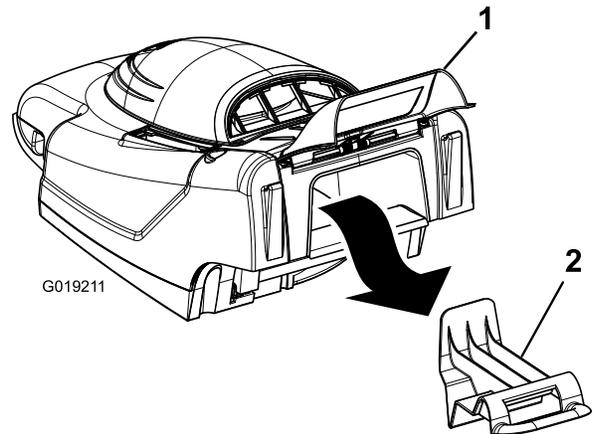


Figure 14

1. Volet arrière
2. Obturateur de mulching

2. Tout en maintenant le volet arrière, placez les bacs de ramassage sur les ergots (Figure 15).

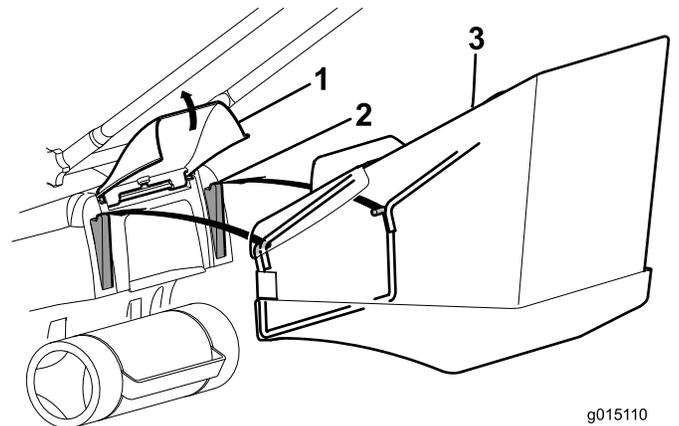


Figure 15

1. Volet arrière
2. Relief
3. Bac à herbe

3. Relâchez le volet arrière.
4. Tondez la pelouse avec le bac fixé en position.
5. Lorsque le bac à herbe est plein, arrêtez le moteur, retirez le bac et videz-le.

Remarque: Pour passer du ramassage au recyclage, enlevez le bac à herbe et remettez en place l'obturateur de mulching que vous avez retiré à l'opération 1 (Figure 16).

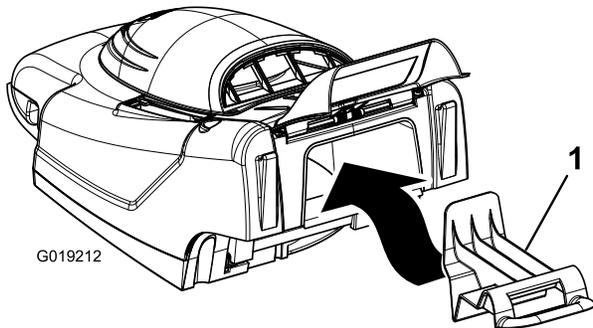


Figure 16
Modèle 21180 illustré

1. Obturateur de mulching

Conseils pour la tonte

Afin d'obtenir des résultats optimaux, suivez ces instructions pour tondre l'herbe.

- Maintenez la lame **bien affûtée** tout au long de la saison de tonte.
- **Tondez uniquement l'herbe sèche.** L'herbe humide a tendance à s'agglomérer sur la pelouse et risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur. Elle peut aussi être glissante sous les pieds et vous faire déraiper et tomber.
- Lorsque vous tondez, empiétez chaque fois d'environ 4 cm sur la bande tondue précédemment.
- Si l'herbe est très haute, il est parfois nécessaire d'effectuer un premier passage à la hauteur de coupe maximale et à vitesse réduite, puis un second passage à une hauteur de coupe plus basse pour obtenir de meilleurs résultats.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
 - Aiguissez la lame.
 - Tondez en avançant plus lentement.
 - Utilisez une hauteur de coupe plus élevée.
 - Tondez plus souvent.
 - Empiétez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.

Entretien

Toro a conçu ce produit pour vous offrir des années de bons et loyaux services. Lorsqu'un entretien est requis, confiez l'appareil à un réparateur Toro agréé.

⚠ ATTENTION

Lorsque la tondeuse est branchée sur le secteur, elle est en état de fonctionnement. Quelqu'un pourrait la mettre en marche par inadvertance et vous blesser gravement ou blesser des personnes à proximité.

Débranchez toujours le câble de la source d'alimentation si vous laissez la tondeuse sans surveillance.

Appareils à double isolation

Ce type d'appareil dispose de 2 systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la masse. Aucun dispositif de mise à la masse n'est prévu sur un appareil à double isolation et aucun ne doit lui être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation est délicat et exige de bien connaître le système. Pour cette raison, n'en confiez l'entretien qu'au personnel qualifié de votre réparateur Toro agréé. Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Les appareils à double isolation portent les mentions "Double isolation" ou "Doublement isolé" ("Double Insulation" ou "Double Insulated"). Le symbole (un carré entouré d'un carré) □ est parfois également utilisé.

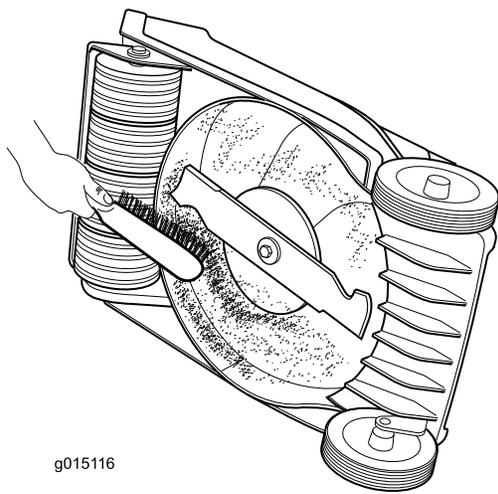
Nettoyage du carter du plateau de coupe

Nettoyez le carter de la tondeuse après chaque utilisation.

Avant de nettoyer la tondeuse, arrêtez le moteur, attendez l'arrêt de toute les pièces en mouvement et débranchez le câble de la source d'alimentation.

Important: Ne nettoyez pas le plateau de coupe à l'eau. De l'humidité pourrait subsister à l'intérieur et entraîner la corrosion des pièces internes.

- Nettoyez le dessous du carter du plateau de coupe. Enlevez les saletés et les débris d'herbe collés au carter du plateau de coupe à l'aide d'un racloir en bois ou d'une brosse (Figure 17).



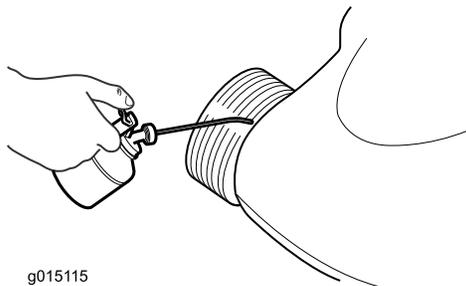
g015116

Figure 17

- Enlevez les débris des événements du carter en haut de la tondeuse.
- Enlevez tous les débris du carter de la tondeuse avec une brosse.
- Vérifiez si la prise d'alimentation semble avoir fondu ou surchauffé. Les rallonges usagées qui s'adaptent mal dans la prise peuvent causer une surchauffe en raison d'un mauvais contact. Remplacez immédiatement les rallonges endommagées (le cas échéant).

Graissage de la machine

Lubrifiez à l'huile moteur les roues, les tringleries et les points de pivotement toutes les 25 heures d'utilisation (Figure 18).



g015115

Figure 18

Entretien de la lame

Gardez toujours la lame bien affûtée. Elle coupera l'herbe de manière uniforme, sans arracher ni déchiqueter les brins.

Lorsque cela est nécessaire, remplacez toujours les lames par des lames Toro d'origine.

⚠ ATTENTION

Quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche par inadvertance et vous blesser gravement ou blesser des personnes à proximité.

N'essayez pas d'examiner, de déposer ou de remplacer la lame avant d'avoir débranché la tondeuse de la source d'alimentation.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la tondeuse de la source d'alimentation électrique.
3. Basculez la tondeuse sur le côté.
4. Vérifiez soigneusement l'affûtage et l'usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes et relevées. Remplacez la lame si elle vous semble usée.

Remarque: Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte. En cours de saison, limez les petites ébréchures de la lame pour conserver le tranchant.

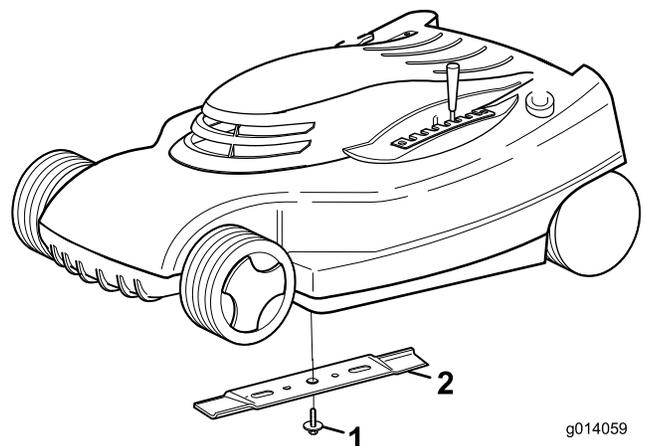
⚠ DANGER

Une lame usée ou endommagée risque de se briser et de projeter le morceau cassé vers l'utilisateur ou les personnes à proximité, et de causer des blessures graves ou mortelles.

Examinez régulièrement la lame et remplacez-la si elle est usée ou endommagée.

Dépose de la lame

1. Tenez la lame à son extrémité (Figure 19) avec un chiffon ou un gant épais.



g014059

Figure 19

1. Boulon de lame
2. Lame

2. Retirez le boulon et la lame.

Important: Si l'adaptateur de lame se détache, n'oubliez pas de le remettre en place avant de

monter la lame et le boulon. La tondeuse risque de subir des dommages si l'adaptateur n'est pas en place.

Aiguisage de la lame

Limez le dessus de la lame et conservez l'angle de coupe d'origine.

Remarque: Limez la même quantité de métal sur les deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

Important: Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur. Vous pouvez vous procurer un équilibreur à peu de frais dans n'importe quelle quincaillerie. Une lame équilibrée reste horizontale, tandis qu'une lame déséquilibrée penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limez davantage le tranchant du côté le plus lourd.

Pose de la lame

Montez une lame bien affûtée et équilibrée, et fixez-la avec le boulon. La partie relevée de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de tondeuse pour que l'installation soit correcte. Serrez le boulon de la lame à 20 Nm.

Entretien du système marche/arrêt et de freinage de la lame

Le moteur et la lame sont conçus pour s'arrêter dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande. Vérifiez le fonctionnement de la barre de commande avant chaque utilisation de la tondeuse. Si la lame ne s'arrête pas en 3 secondes ou si vous entendez un grincement ou un frottement de métal quand vous relâchez la barre de commande, contactez un réparateur Toro agréé. Cette recommandation est également valable si la tondeuse vibre fortement pendant l'utilisation.

Remisage

1. Nettoyez le carter du plateau de coupe.
2. Vérifiez l'état de la lame.
3. Repliez le guidon comme illustré à la Figure 20 et Figure 21, selon le modèle.

Important: Veillez à ne pas écraser les câbles de commande en repliant le guidon.

▲ PRUDENCE

Les deux parties du guidon se croisent lorsqu'il est plié ou déplié, et vous pouvez vous coincer les doigts.

N'approchez pas les doigts des points de pivotement et des parties du guidon lorsque vous le pliez ou le dépliez.

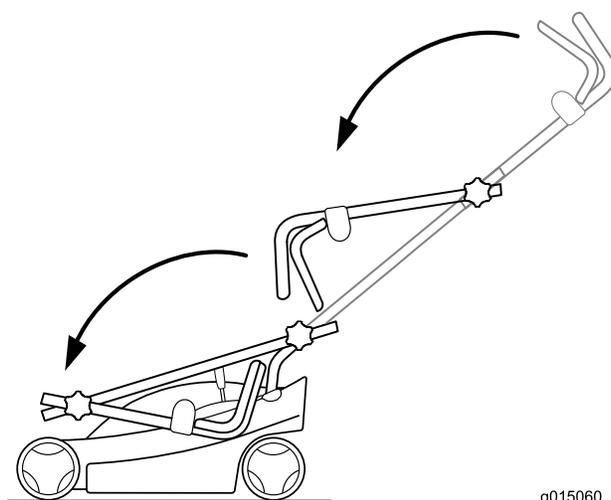


Figure 20
Modèle 21180 illustré

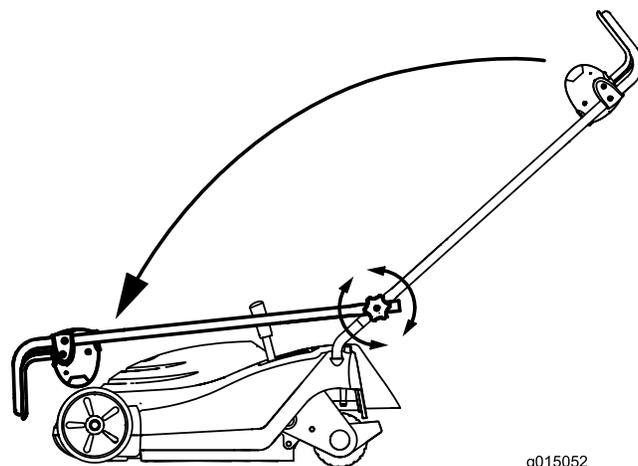


Figure 21
Modèle 21190 illustré

4. Remisez la tondeuse dans un local frais, propre et sec, et hors de portée des enfants.
5. Couvrez la tondeuse pour la garder propre et la protéger.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur refuse de démarrer	<ol style="list-style-type: none"> 1. La rallonge n'est pas connectée à la tondeuse. 2. La rallonge est endommagée. 3. Le fusible ou le coupe-circuit est grillé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connectez la rallonge à la tondeuse et branchez l'autre extrémité du câble à une prise secteur ordinaire. 2. Vérifiez l'état de la rallonge et réparez-la ou remplacez-la si elle est endommagée. 3. Vérifiez le fusible de la prise ou le coupe-circuit.
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'éjecteur de la tondeuse est bouché. 2. Le dessous du carter de la tondeuse est encrassé. 3. La hauteur de coupe utilisée est trop basse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez l'éjecteur de la tondeuse. 2. Nettoyez le dessous du carter du plateau de coupe. 3. Choisissez une hauteur de coupe supérieure et remettez le moteur en marche.
La tondeuse ou le moteur vibre excessivement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lame est déséquilibrée. 2. Le boulon de fixation de la lame est desserré. 3. L'éjecteur de la tondeuse est bouché. 4. Le dessous du carter de la tondeuse est encrassé. 5. Les boulons de fixation du moteur sont desserrés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Équilibrez la lame. 2. Serrez le boulon de fixation de la lame. 3. Nettoyez l'éjecteur de la tondeuse. 4. Nettoyez le dessous du plateau de coupe. 5. Serrez les boulons de fixation du moteur.
La tonte n'est pas uniforme	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lame est émoussée et déséquilibrée. 2. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois. 3. Le dessous du carter de la tondeuse est encrassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Affûtez et équilibrez la lame. 2. Changez le parcours de la tondeuse. 3. Nettoyez le dessous du plateau de coupe.
L'éjecteur se bouche.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La hauteur de coupe est trop basse. 2. Vous essayez de tondre une pelouse humide. 3. Le dessous du carter de la tondeuse est encrassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmentez la hauteur de coupe. 2. Attendez que l'herbe soit sèche avant de tondre. 3. Nettoyez le dessous du plateau de coupe.

Remarques:

Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays:	Numéro de téléphone:	Distributeur :	Pays:	Numéro de téléphone:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turquie	90 216 344 86 74	Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	31 30 639 4611
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Equivier	Mexique	52 55 539 95444	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Danemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Solvvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Spyros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Ibea S.P.A.	Italie	39 0331 853611	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	86 22 83960789			

Déclaration de confidentialité européenne

Les informations recueillies par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie en cas de rappel d'un produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels soit directement soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des informations par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous n'utiliserons pas les renseignements personnels fournis aux fins de garantie pour des opérations de marketing, et nous ne les communiquerons ni ne les vendrons à aucune autre société pour des opérations de marketing. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de ses systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les consommateurs australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens soit à l'intérieur de l'emballage soit chez leur concessionnaire Toro local.



La garantie Toro

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer les produits Toro ci-dessous s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Tondeuses à conducteur marchant	
• Plateau moulé	5 ans (usage résidentiel) ² 45 jours (usage commercial)
• Moteur	Engagement de démarrage garanti (GTS) de 5 ans Voir la garantie constructeur du moteur ¹
• Plateau acier	2 ans (usage résidentiel) ² 45 jours (usage commercial)
• Moteur	Engagement de démarrage garanti (GTS) de 2 ans Voir la garantie constructeur du moteur ¹
Produits électriques à main	Garantie limitée de 2 ans
Souffleuses à neige	
• Une phase	2 ans (usage résidentiel) ² 45 jours (usage commercial)
• Deux phases	2 ans (usage résidentiel) ² 45 jours (usage commercial)
• Électrique	2 ans (usage résidentiel) ²
Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous	
• Moteur	Voir la garantie constructeur du moteur ¹ 1 an, pièces seulement 1 an
• Accessoires	
Tondeuses autoportées à moteur arrière	2 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial)
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées	2 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial)
Tondeuses TimeCutter Z	3 ans (usage résidentiel) ² 30 jours (usage commercial)
Tondeuses TITAN	3 ans ou 240 heures ³
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) ⁴
Tondeuses TITAN MX	3 ans ou 400 heures ³
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) ⁴
Tondeuses Z Master – série 2000	5 ans ou 1200 heures ³
• Cadre	À vie (propriétaire d'origine uniquement) ⁴

*Le terme "acheteur d'origine" signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

¹Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

²L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

³Selon la première échéance.

⁴Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du cadre causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

La garantie sera annulée si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire.

Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Care Department, RLC Division
The Toro Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
Directeur : Service technique : 001-952-887-8248

Consultez la liste des distributeurs jointe.

Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces telles que lames, pales de vis sans fin (palettes), lames racleuses, courroies, carburant, lubrifiants, changements d'huile, bougies, câble/tringlerie ou réglages des freins.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'utilisation de carburant non frais (vieux de plus d'un mois) ou d'une mauvaise préparation de la machine avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.
- Moteur et transmission. Ces composants sont couverts par les garanties du constructeur pertinentes et par des conditions séparées.

Toutes les réparations couvertes par les présentes garanties doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.